



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

PRESS RELEASE

26 February 2007

The Review Committee of the ECCC has called its next full meeting from 7 to 16 March 2007, to be held at the ECCC premises in Phnom Penh. Its task will be to continue discussions on the draft Internal Rules of the ECCC, which began at the Plenary session in November 2006. Immediately beforehand preliminary discussions will be held among all international judges in Bangkok and among all national judges in Phnom Penh.

A first full meeting of the Review Committee was held in January 2007, where agreement in principle was reached on a significant number of contentious areas which had emerged at the November plenary. Since that time, the members of the Committee resident in Phnom Penh, together with their support staff, have been working full time to draft specific rules on the basis of these agreements in principle, and have resolved many remaining areas of disagreement. Clearly, the content of such discussions must remain confidential at this stage.

The work of the Review Committee is particularly challenging as the judges must ensure consistency between existing Cambodian procedure and international standards, taking into account the unique nature and structure of the ECCC, which is in many aspects different from existing international or hybrid courts.

All the judges are mindful that the upcoming Review Committee meeting is of vital importance as it must resolve all fundamental differences and agree a draft text of the Internal Rules to put forward for consideration and adoption by all ECCC judges at the next Plenary. The judges are also acutely aware that time is of the essence.

If the Review Committee meeting is successful, it is expected that a Plenary will be called in April and the first case file may be transferred from the Co-Prosecutors to the Co-Investigating Judges soon thereafter.

The Rules Committee is composed of three national judges and two international judges, namely You Bunleng, Mong Monichariya, Prak Kim San, Agnieszka Klonowiecka-Milart and Marcel Lemonde. For the purposes of this review process four additional members were added – national judges Kong Srim and Sin Rith, and international judges Silvia Cartwright and Claudia Fenz -- making a total of nine judges.

-- end --

For further information please contact the ECCC Public Affairs office: Mr Reach Sambath (012 488156), Mr Peter Foster (012 488421), Dr Helen Jarvis (012 488 134)



COMMUNIQUE DE PRESSE
26 février 2007

Le Comité de révision du règlement de procédure se réunira du 7 au 16 mars 2007 dans les locaux des CETC à Phnom Penh. Son travail consistera à poursuivre les discussions sur le projet de règlement intérieur des CETC, ouvertes lors de l'Assemblée plénière de novembre. Au préalable, des discussions préliminaires seront organisées entre tous les juges internationaux à Bangkok, et tous les juges cambodgiens à Phnom Penh.

Une première réunion du Comité de révision s'est tenue en janvier 2007, à l'occasion de laquelle un accord de principe a été obtenu sur un nombre significatif de questions controversées qui étaient apparues lors de l'Assemblée plénière de novembre. Depuis lors, les membres du Comité résidant à Phnom Penh, assistés de leurs équipes juridiques, ont travaillé à plein temps sur la rédaction de règles mettant en application ces accords de principe, et ont apporté une solution à de nombreux désaccords persistants. A l'évidence, le contenu de ces discussions doit rester confidentiel à ce stade.

Le travail du Comité de révision est particulièrement délicat car les juges doivent assurer la compatibilité entre la procédure cambodgienne en vigueur et les standards internationaux, en tenant compte de la nature et la structure uniques des CETC qui, sur de nombreux points, diffèrent des juridictions internationales ou hybrides existantes.

Tous les juges sont conscients que la prochaine réunion du Comité de révision est d'une importance vitale en ce que le Comité doit résoudre toutes les divergences fondamentales et se mettre d'accord sur un projet de règlement intérieur à soumettre à la prochaine Assemblée plénière pour adoption par l'ensemble des juges. Les juges ont également plus que conscience que le temps presse.

Si la réunion du Comité de révision est couronnée de succès, une Assemblée plénière est prévue pour le mois d'avril et le premier dossier pourra alors être transmis aux co-Juges d'instruction par les co-Procureurs.

Le Comité de procédure est composé de trois juges cambodgiens et de deux juges internationaux, à savoir You Bunleng, Mong Monichariya, Prak Kim San, Agnieszka Klonowiecka-Milart et Marcel Lemonde. Dans le cadre du processus de révision, quatre membres supplémentaires ont été ajoutés – les juges cambodgiens Kong Srim et Sin Rith, et les juges internationaux, Silvia Cartwright et Claudia Fenz.